ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1268/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουνίου 1998

για την πώληση, με διαγωνισμό, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2634/97 [2], και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η εφαρμογή των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος δημιουργεί αποθέματα σε πολλά κράτη μέλη· ότι, για να αποφευχθεί υπερβολική παράταση της αποθεματοποίησης, πρέπει μέρος των αποθεμάτων να τεθεί προς πώληση με διαγωνισμό, με σκοπό να μεταποιηθεί στην Κοινότητα·

ότι η πώληση αυτή θα πρέπει να υπάγεται στους κανόνες που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 [4], με την επιφύλαξη ορισμένων ειδικών εξαιρέσεων όπου κρίνονται αναγκαίες·

ότι, για να εξασφαλισθεί τακτική και ομοιόμορφη διαδικασία διαγωνισμού, πρέπει να ληφθούν μέτρα επιπλέον εκείνων που καθορίστηκαν στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79·

ότι πρέπει να προβλεφθούν παρεκκλίσεις στις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, λαμβανομένων υπόψη των διοικητικών δυσχερειών που δημιουργεί η εφαρμογή του εδαφίου αυτού στα κράτη μέλη που αφορά·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τίθενται προς πώληση:

— περίπου 100 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από το βελγικό οργανισμό παρέμβασης,

— περίπου 100 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από το δανικό οργανισμό παρέμβασης,

— περίπου 100 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,

— περίπου 300 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης,

— περίπου 100 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,

— περίπου 300 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης,

— περίπου 100 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρέμβασης,

— περίπου 100 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ολλανδικό οργανισμό παρέμβασης,

— περίπου 100 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον αυστριακό οργανισμό παρέμβασης,

— περίπου 1,5 τόνος οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από το σουηδικό οργανισμό παρέμβασης,

— περίπου 800 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,

— περίπου 1 200 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρέμβασης,

— περίπου 1 418 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον οργανισμό παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου,

— περίπου 1 τόνος βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από το δανικό οργανισμό παρέμβασης.

Λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες παρατίθενται στο παράρτημα I.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πωλούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, ιδίως των τίτλων II και III.

Άρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, οι διατάξεις και τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού επέχουν θέση γενικής προκηρύξεως διαγωνισμού.

[1] ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.
[2] ΕΕ L 356 της 31. 12. 1997, σ. 13.
[3] ΕΕ L 251 της 5. 10. 1979, σ. 12.
[4] ΕΕ L 248 της 14. 10. 1995, σ. 39.

Οι σχετικοί οργανισμοί παρεμβάσεως καταρτίζουν προκήρυξη διαγωνισμού, αναφέροντας, ιδίως:

α) την ποσότητα των βοείων κρεάτων που τίθενται προς πώληση

και

β) την προθεσμία και τον τόπο υποβολής των προσφορών.

2. Οι πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους όπου είναι αποθεματοποιημένα τα προϊόντα μπορούν να ληφθούν από τους ενδιαφερόμενους στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού. Εξάλλου, οι οργανισμοί παρεμβάσεως δημοσιεύουν την προκήρυξη που αναφέρεται στην παράγραφο 1, στις έδρες τους και μπορούν να προβούν σε συμπληρωματικές δημοσιεύσεις.

3. Για κάθε προϊόν που αναφέρεται στο παράρτημα I, οι σχετικοί οργανισμοί παρεμβάσεως πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποιήσεως είναι η μεγαλύτερη.

4. Λαμβάνονται υπόψη μόνον οι προσφορές οι οποίες φθάνουν στους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης το αργότερο στις 22 Ιουνίου 1998, ώρα 12.00.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, η προσφορά πρέπει να υποβάλλεται στο σχετικό οργανισμό παρεμβάσεως εντός κλειστού φακέλου, στον οποίο πρέπει να αναγράφεται η αναφορά στο σχετικό κανονισμό. Ο οργανισμός παρεμβάσεως δεν πρέπει να ανοίξει τον κλειστό φάκελο πριν από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών που αναφέρονται στην παράγραφο 4.

6. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, στις προσφορές δεν πρέπει να υπάρχει ένδειξη της ή των ψυκτικών εγκαταστάσεων όπου βρίσκονται τα προϊόντα.

7. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, στην περίπτωση βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα, που αναφέρονται στο στοιχείο γ) του παραρτήματος I, η διαθέσιμη ποσότητα για κάθε κομμάτι αποτελεί την ελάχιστη ποσότητα που προσφέρεται προς πώληση.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν τις πληροφορίες που αφορούν τις προσφορές που διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή, το αργότερο την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά την προθεσμία υποβολής των προσφορών.

2. Μετά από εξέταση των προσφορών που λαμβάνονται, καθορίζεται ελάχιστη τιμή πωλήσεως για κάθε προϊόν ή δεν δίνεται συνέχεια στο διαγωνισμό.

Άρθρο 4

Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 καθορίζεται σε 120 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουνίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

BELGIQUE/BELGIË	— Quartiers arrière/Achtervoeten	100
DANMARK	— Bagfjerdinger	100
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	100
ESPAÑA	— Cuartos traseros	300
FRANCE	— Quartiers arrière	100
IRELAND	— Hindquarters	100
ITALIA	— Quarti posteriori	300
NEDERLAND	— Achtervoeten	100
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	100
SVERIGE	— Bakkvartsparter	1,5

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DANMARK	— Tyksteg (INT 15)	1
FRANCE	— Semelle (INT 14)	200
	— Rumsteak (INT 16)	200
	— Faux-filet (INT 17)	200
	— Entrecôte (INT 19)	200
IRELAND	— Intervention topside (INT 13)	200
	— Intervention silverside (INT 14)	200
	— Intervention fillet (INT 15)	200
	— Intervention rump (INT 16)	200
	— Intervention striploin (INT 17)	200
	— Intervention forerib (INT 19)	200
UNITED KINGDOM	— Intervention thick flank (INT 12)	200
	— Intervention topside (INT 13)	200
	— Intervention silverside (INT 14)	200
	— Intervention fillet (INT 15)	200
	— Intervention rump (INT 16)	200
	— Intervention striploin (INT 17)	200
	— Intervention forerib (INT 19)	200

c) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

UNITED KINGDOM (2)	— Intervention shank (INT 11)	1
	— Intervention thick flank (INT 12)	1,2
	— Intervention topside (INT 13)	1,8
	— Intervention silverside (INT 14)	1,6
	— Intervention fillet (INT 15)	0,5
	— Intervention rump (INT 16)	1
	— Intervention striploin (INT 17)	1
	— Intervention flank (INT 18)	2,5
	— Intervention forerib (INT 19)	0,8
	— Intervention shin (INT 21)	0,5
	— Intervention shoulder (INT 22)	2,5
	— Intervention brisket (INT 23)	1,1
	— Intervention forequarter (INT 24)	2,5

(1) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) nº 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 2602/97 (DO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).

(1) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 20).

(1) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23. 12. 1997, S. 20).

(1) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 20).

(1) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4. 9. 1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23. 12. 1997, p. 20).

(1) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) nº 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) nº 2602/97 (JO L 351 du 23. 12. 1997, p. 20).

(1) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23. 12. 1997, pag. 20).

(1) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23.12.1997, blz. 20).

(1) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) nº 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) nº 2602/97 (JO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).

(1) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4. 9. 1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20), liitteet V ja VII.

(1) Se bilaga V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).

(2) Los productos que se ofrecen a la venta han sido objeto de compras de intervención de conformidad con lo dispuesto en la letra c) del artículo 1 de los Reglamentos de la Comisión (CE) nºs 1788/96 (DO L 233 de 14. 9. 1996, p. 18), 1960/96 (DO L 259 de 12. 10. 1996, p. 1), 2045/96 (DO L 274 de 26. 10. 1996, p. 2), 2195/96 (DO L 293 de 16. 11. 1996, p. 5), 2301/96 (DO L 311 de 30. 11. 1996, p. 43), y 2378/96 (DO L 325 de 14. 12. 1996, p. 9).

(2) De produkter, der sælges, blev opkøbt til intervention i henhold til artikel 1, litra c), i forordning (EF) nr. 1788/96 (EFT L 233 af 14. 9. 1996, s. 18), (EF) nr. 1960/96 (EFT L 259 af 12. 10. 1996, s. 1), (EF) nr. 2045/96 (EFT L 274 af 26. 10. 1996, s. 2), (EF) nr. 2195/96 (EFT L 293 af 16. 11. 1996, s. 5), (EF) nr. 2301/96 (EFT L 311 af 30. 11. 1996, s. 43), og (EF) nr. 2378/96 (EFT L 325 af 14. 12. 1996, s. 9).

(2) Die zum Verkauf angebotenen Erzeugnisse wurden gemäß Artikel 1 Buchstabe c) der Verordnungen der Kommission (EG) Nr. 1788/96 (ABl. L 233 vom 14. 9. 1996, S. 18), (EG) Nr. 1960/96 (ABl. L 259 vom 12. 10. 1996, S. 1), (EG) Nr. 2045/96 (ABl. L 274 vom 26. 10. 1996, S. 2), (EG) Nr. 2195/96 (ABl. L 293 vom 16. 11. 1996, S. 5), (EG) Nr. 2301/96 (ABl. L 311 vom 30. 11. 1996, S. 43) und (EG) Nr. 2378/96 (ABl. L 325 vom 14. 12. 1996, S. 9) zur Intervention angekauft.

(2) Τα προς πώληση διατιθέμενα προϊόντα έχουν αγοραστεί στην παρέμβαση σύμφωνα με το άρθρο 1 στοιχείο γ) των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1788/96 (ΕΕ L 233 της 14. 9. 1996, σ. 18), (ΕΚ) αριθ. 1960/96 (ΕΕ L 259 της 12. 10. 1996, σ. 1), (ΕΚ) αριθ. 2045/96 (ΕΕ L 274 της 26. 10. 1996, σ. 2), (ΕΚ) αριθ. 2195/96 (ΕΕ L 293 της 16. 11. 1996, σ. 5), (ΕΚ) αριθ. 2301/96 (ΕΕ L 311 της 30. 11. 1996, σ. 43) και (ΕΚ) αριθ. 2378/96 (ΕΕ L 325 της 14. 12. 1996, σ. 9).

(2) The products put up for sale have been bought into intervention in accordance with Article 1(c) of Commission Regulations (EC) No 1788/96 (OJ L 233, 14. 9. 1996, p. 18), (EC) No 1960/96 (OJ L 259, 12. 10. 1996, p. 1), (EC) No 2045/96 (OJ L 274, 26. 10. 1996, p. 2), (EC) No 2195/96 (OJ L 293, 16. 11. 1996, p. 5), (EC) No 2301/96 (OJ L 311, 30. 11. 1996, p. 43), and (EC) No 2378/96 (OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 9).

(2) Les produits mis en vente ont été achetés à l'intervention conformément à l'article 1er, point c), des règlements (CE) nº 1788/96 (JO L 233 du 14. 9. 1996, p. 18), (CE) nº 1960/96 (JO L 259 du 12. 10. 1996, p. 1), (CE) nº 2045/96 (JO L 274 du 26. 10. 1996, p. 2), (CE) nº 2195/96 (JO L 293 du 16. 11. 1996, p. 5), (CE) nº 2301/96 (JO L 311 du 30. 11. 1996, p. 43) et (CE) nº 2378/96 (JO L 325 du 14. 12. 1996, p. 9).

(2) I prodotti immessi in commercio sono stati acquistati all'intervento in conformità dell'articolo 1, lettera c), dei regolamenti della Commissione (CE) n. 1788/96 (GU L 233 del 14. 9. 1996, pag. 18), (CE) n. 1960/96 (GU L 259 del 12. 10. 1996, pag. 1), (CE) n. 2045/96 (GU L 274 del 26. 10. 1996, pag. 2), (CE) n. 2195/96 (GU L 293 del 16. 11. 1996, pag. 5), (CE) n. 2301/96 (GU L 311 del 30. 11. 1996, pag. 43), e (CE) n. 2378/96 (GU L 325 del 14. 12. 1996, pag. 9).

(2) De te koop aangeboden producten zijn bij interventie aangekocht overeenkomstig artikel 1, onder c), van de Verordeningen (EG) nr. 1788/96 (PB L 233 van 14.9.1996, blz. 18), (EG) nr. 1960/96 (PB L 259 van 12.10.1996, blz. 1), (EG) nr. 2045/96 (PB L 274 van 26.10.1996, blz. 2), (EG) nr. 2195/96 (PB L 293 van 16.11.1996, blz. 5), (EG) nr. 2301/96 (PB L 311 van 30.11.1996, blz. 43) en (EG) nr. 2378/96 (PB L 325 van 14.12.1996, blz. 9) van de Commissie.

(2) Os produtos colocados à venda foram comprados em intervenção, em conformidade com a alínea c) do artigo 1º, dos Regulamentos da Comissão (CE) nº 1788/96 (JO L 233 de 14. 9. 1996, p. 18), (CE) nº 1960/96 (JO L 259 de 12. 10. 1996, p. 1), (CE) nº 2045/96 (JO L 274 de 26. 10. 1996, p. 2), (CE) nº 2195/96 (JO L 293 de 16. 11. 1996, p. 5), (CE) nº 2301/96 (JO L 311 de 30. 11. 1996, p. 43) e (CE) nº 2378/96 (JO L 325 de 14. 12. 1996, p. 9).

(2) Myyntiin saatetut tuotteet on ostettu intreventioon komission asetusten (EY) N:o 1788/96 (EYVL L 233, 14.9.1996, s. 18), (EY) N:o 1960/96 (EYVL L 259, 12.10.1996, s. 1), (EY) N:o 2045/96 (EYVL L 274, 26.10.1996, s. 2), (EY) N:o 2195/96 (EYVL L 293, 16.11.1996, s. 5), (EY) N:o 2301/96 (EYVL L 311, 30.11.1996, s. 43) ja (EY) N:o 2378/96 (EYVL L 325, 14.12.1996, s. 9).

(2) De produkter som bjuds ut till försäljning har köpts upp för intervention i enlighet med artikel 1 c i kommissionens förordning (EG) nr 1788/96 (EGT L 233, 14.9.1996, s. 18), (EG) nr 1960/96 (EGT L 259, 12.10.1996, s. 1), (EG) nr 2045/96 (EGT L 274, 26.10.1996, s. 2), (EG) nr 2195/96 (EGT L 293, 16.11.1996, s. 5), (EG) nr 2301/96 (EGT L 311, 30.11.1996, s. 43) och (EG) nr 2378/96 (EGT L 325, 14.12.1996, s. 9).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BELGIQUE/BELGIË

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Téléphone/Tel.: (32-2) 287 24 11; télex/telex: BIRB. BRUB/24076-65567; télécopieur/telefax: (32-2) 230 25 33/280 03 07

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806;
telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel.: (31-475) 35 54 44; telex: 56396 VIBNL; telefax: (31-475) 31 89 39.

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

SVERIGE

Statens jordbruksverk — Swedish Board of Agriculture
Vallgatan 8
S-551 82 Jönköping
Tfn: (46-36) 15 50 00; telex: 70991 SJV-S; fax: (46-36) 19 05 46

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01-189) 58 36 26
Fax (01-189) 56 67 50